

60
A. 1891

Dieses Reglement ist von dem Herrn Minister der Volksaufklärung Graf
Demetrius Tolstoi am 22. October 1866 bestätigt.

ПОЛОЖЕНІЕ

О ПРОИЗВОДСТВѢ ИСПЫТАНІЙ ВЪ ДЕРПТСКОМЪ
УНИВЕРСИТЕТѢ НА ЗВАНІЕ ДѢЙСТВИТЕЛЬНОГО
СТУДЕНТА И НА УЧЕНЫЯ СТЕПЕНИ.

І. Правила общія.

§ 1. Совѣту Университета, по представленіямъ Факультетовъ: богословскаго, юридическаго, историко-филологическаго и физико-математическаго, и на основаніи удостоенія оныхъ, предоставляется утверждать въ званіи дѣйствительнаго студента и въ ученыхъ степеняхъ: кандидата, магистра и доктора.

Примѣчаніе. Ученыя степени и званія по медицинскому факультету приобрѣтаются на основаніи общихъ по медицинской части постановленій.

§ 2. Ученыхъ степеней могутъ быть удостоиваемы какъ русскіе подданные, такъ и иностранцы.

§ 3. Желавущій приобрѣсть званіе дѣйствительнаго студента или ученую степень подаетъ о томъ въ подлежащій факультетъ прошеніе на простой бумагѣ, въ которомъ обозначаетъ, на какую именно степень и по ка-

Reglement

über die Abhaltung der Prüfungen in der Universität
Dorpat zur Erlangung der Würde eines graduirten
Studenten und der gelehrten Grade.

I. Allgemeine Regeln.

§ 1. Das Conseil der Universität ertheilt die Bestätigung in der Würde eines graduirten Studenten, sowie in den gelehrten Graden eines Candidaten, Magisters und Doctors auf Vorstellung der theologischen, juristischen, historisch-philologischen und physico-mathematischen Facultät, welche die Würde oder den gelehrten Grad zuerkannt hat.

Anmerkung. Die gelehrten Grade und Würden in der medicinischen Facultät werden auf Grundlage der allgemeinen für das Medicinal-Wesen erlassenen Verordnungen erworben.

§ 2. Gelehrte Grade können sowohl russischen Unterthanen, als auch Ausländern zuerkannt werden.

§ 3. Wer die Würde eines graduirten Studenten oder einen gelehrten Grad zu erwerben wünscht, hat bei der betreffenden Facultät ein Gesuch auf gewöhnlichem Papier einzureichen und darin anzugeben: auf welchen Grad namentlich und

кому разряду наукъ онъ желаетъ подвергнуться испытанію. Приобрѣвшій уже въ Россіи званіе дѣйствительнаго студента или непосредственно низшую ученую степень прилагаетъ къ прошенію выданный ему на то документъ. Студентъ котораго либо изъ университетовъ Имперіи, не выдержавшій окончательнаго испытанія, долженъ представить при прошеніи свидѣтельство о слушанныхъ имъ лекціяхъ. Посторонніе же слушатели, а равно и всѣ лица, не посѣщавшія университетскихъ лекцій или обучавшіяся въ иноземныхъ университетахъ, прилагаютъ къ прошенію свидѣтельство о необходимыхъ для приѣма въ университетъ познаніяхъ (*Maturitäts-Zeugniß*), выданное имѣющими на то право учебными заведеніями.

§ 4. Испытанія на званіе дѣйствительнаго студента и на ученныя степени производятся въ одномъ изъ помѣщеній университета въ опредѣленные факультетомъ сроки и при томъ или въ комиссіяхъ, составленныхъ изъ членовъ факультета, по назначенію онаго, и подъ предсѣдательствомъ декана подлежащаго факультета, или въ полномъ собраніи факультета, такимъ образомъ, чтобы кромѣ экзаменатора могли себѣ составить ясное понятіе объ отвѣтахъ экзаменующихся нѣсколько преподавателей. Порядокъ предметовъ испытанія, одного за другимъ, опредѣляется предварительно деканомъ.

Примѣчаніе 1. По различнымъ особенностямъ факультетовъ, каждому изъ нихъ предоставляется установить правила о распредѣленіи испытаній на званіе дѣйствительнаго студента и на ученныя степени.

in welchem Wissenszweige er sich einer Prüfung zu unterziehen beabsichtigt. Hat er bereits die Würde eines graduirten Studenten oder den dem zu erwerbenden gelehrten Grade zunächst vorhergehenden in Rußland erworben, so ist das darüber ertheilte Document dem Gesuche anzuschließen. Studirende irgend einer Universität des Reichs, die das Schluß-Examen nicht bestanden haben, müssen dem Gesuche ein Attestat über die von ihnen gehörten Vorlesungen beifügen. Nichtimmatriculirte Zuhörer aber, sowie alle Personen, welche keine Universitäts-Vorlesungen besucht oder welche sich auf ausländischen Universitäten gebildet haben, sind verpflichtet, ein Zeugniß über die zur Aufnahme in die Universität erforderlichen Kenntnisse (Maturitäts-Zeugniß), das ihnen von den dazu berechtigten Lehranstalten ertheilt worden ist, dem Gesuche beizulegen.

§ 4. Die Prüfungen auf die Würde eines graduirten Studenten und auf gelehrte Grade werden in einem der Locale der Universität, in den von der Facultät bestimmten Terminen, entweder in Commissionen, die unter dem Vorsitz des Decans der betreffenden Facultät aus Gliedern derselben, nach Anordnung der Facultät, gebildet werden, oder in der Plenar-Versammlung der Facultät in der Weise abgehalten, daß neben dem Examinator noch andere Lehrbeamte sich ein bestimmtes Urtheil über die Antworten der Examinanden zu bilden im Stande sind. Die Ordnung, in welcher die Gegenstände der Prüfung auf einander zu folgen haben, ist zuvor von dem Decan zu bestimmen.

Anmerkung 1. Wegen der Besonderheiten der einzelnen Facultäten wird es jeder von ihnen anheimgestellt, Regeln über die Anordnung der Prüfungen auf die Würde eines graduirten Studenten und auf gelehrte Grade festzustellen.

Примѣчаніе 2. При испытаніяхъ на званіе дѣйствительнаго студента и на ученые степени предоставляется право присутствовать всѣмъ безъ изъятія лицамъ, имѣющимъ доступъ въ университетъ.

§ 5. Ищущіе ученыхъ степеней подвергаются испытанію по порядку, въ какомъ слѣдуетъ одна степень за другою, и въ установленные сроки, а именно: дѣйствительный студентъ допускается къ испытанію на степень кандидата по истеченіи полугода со дня окончанія предшествовавшаго экзамена, а кандидатъ — на степень магистра — по истеченіи года послѣ испытанія на кандидата.

§ 6. Въ случаѣ отсутствія или продолжительной болѣзни профессора подлежащаго предмета, деканъ, по предварительномъ совѣщаніи съ факультетомъ, поручаетъ испытаніе въ коммиссіи, или въ факультетѣ, одному изъ прочихъ профессоровъ онаго или доценту. Если требуется произвести испытаніе въ предметѣ, принадлежащемъ къ другому факультету, то для сего приглашается деканомъ профессоръ по принадлежности.

§ 7. Оцѣнка познаній испытуемаго отмѣчается, по принадлежности, профессоромъ или занимающимъ каѳедру доцентомъ въ нарочно приготовленномъ для того спискѣ, который по общемъ совѣщаніи, немедленно по окончаніи испытанія, подписывается всѣми членами собранія. Степень знанія испытуемаго выражается, по усмотрѣнію совѣта университета, цифрами или словами, какъ то выражено въ § 7 общаго положенія объ испытаніяхъ, утвер-

Anmerkung 2. Bei den Prüfungen auf die Würde eines graduirten Studenten und auf gelehrte Grade dürfen alle Personen ohne Ausnahme, die zur Universität Zutritt haben, anwesend sein.

§ 5. Die gelehrte Grade Nachsuchenden werden in der Ordnung, in welcher ein Grad auf den andern folgt, sowie nach Ablauf der festgesetzten Fristen der Prüfung unterworfen, und zwar wird der graduirte Student zum Examen auf den Candidatengrad nach Ablauf eines halben Jahres von dem Tage der Absolvirung der vorhergegangenen Prüfung zugelassen, der Candidat dagegen zum Examen auf den Magistergrad nach Ablauf eines Jahres seit der Prüfung auf den Grad eines Candidaten.

§ 6. Im Fall der Abwesenheit oder andauernden Krankheit des Professors des bezüglichen Faches überträgt der Decan, nach vorhergegangener Berathung mit der Facultät, die in der Commission oder in der Facultät abzuhaltende Prüfung einem der übrigen Professoren derselben oder einem Docenten. Hat die Prüfung in einem Fache zu erfolgen, das zu einer andern Facultät gehört, so wird der betreffende Professor von dem Decan dazu eingeladen.

§ 7. Das Urtheil über die Kenntnisse des Examinanden ist von dem Professor, beziehungsweise von dem den Lehrstuhl bekleidenden Docenten, in einem eigens dazu angefertigten Verzeichnisse zu vermerken, welches, nach gemeinsamer Berathung, unverzüglich nach beendigter Prüfung von allen Gliedern der Versammlung unterschrieben wird. Der Grad der Kenntnisse des Examinanden kann nach dem Ermessen des Conseils der Universität durch Ziffern oder Prädikate bezeichnet werden, wie

жденнаго Министромъ Народнаго Просвѣщенія 4 Января 1864 г. По окончаніи испытанія, дѣлается на основаніи сихъ отмѣтокъ общее заключеніе объ удостоеніи или не-удостоеніи подвергавшихся испытанію на званіе или степень, при чемъ переэкзаменовки вообще не допускаются.

§ 8. Ищущій степени и окончившій словесное испытаніе въ комиссіи или въ факультетѣ, разрѣшаетъ, кромѣ того: въ первомъ случаѣ — письменно одинъ вопросъ, по которому либо изъ главныхъ предметовъ факультета или отдѣленія онаго, а во второмъ — представляетъ факультету диссертацию на обсужденіе и для защищенія; а за тѣмъ факультетъ, принявъ въ соображеніе результаты словеснаго испытанія и письменнаго отвѣта или диссертации, удостоиваетъ искомой степени и представляетъ Совѣту объ утвержденіи въ оной.

§ 9. Имѣющій ученую степень кандидата по одному факультету и желающій получить таковую по другому, подвергается наравнѣ съ студентами, испытанію въ тѣхъ предметахъ сего послѣдняго факультета, въ коихъ не былъ экзаменованъ на степень кандидата и которые входятъ въ составъ полнаго учебнаго курса вновь избираемаго факультета или отдѣленія онаго, и по удостоеніи степени кандидата по вновь избранному факультету, ищетъ общимъ порядкомъ степени магистра и потомъ степени доктора.

§ 10. Не удовлетворившій испытанію на ту или

dieses im § 7 des vom Minister der Volksaufklärung am 4. Januar 1864 bestätigten allgemeinen Reglements über die Prüfungen angegeben ist. Nach Beendigung der Prüfung erfolgt auf Grundlage dieser Urtheile eine Schlußverfügung über die Zuerkennung oder Nichtzuerkennung der Würde oder eines Grades an diejenigen, die sich einer Prüfung unterzogen haben. Die Anordnung einer wiederholten Prüfung ist dabei unzulässig.

§ 8. Wer einen Grad nachsucht und die mündliche Prüfung in der Commission oder in der Facultät beendet hat, muß außerdem: im ersten Falle eine Frage aus irgend einem der Hauptfächer der Facultät oder ihrer Abtheilung schriftlich beantworten, im zweiten Falle aber eine Dissertation zur Beurtheilung und behufs der Vertheidigung, bei der Facultät einreichen. Die Facultät erkennt hierauf, nachdem sie die Resultate der mündlichen Prüfung und der schriftlichen Beantwortung der Frage oder der Dissertation in Erwägung gezogen, den nachgesuchten Grad zu und stellt wegen der Bestätigung in demselben dem Conseil vor.

§ 9. Wer den gelehrten Grad eines Candidaten in einer Facultät besitzt und einen solchen in einer andern zu erhalten wünscht, wird gleich den Studirenden einer Prüfung in denjenigen Fächern dieser letzteren Facultät unterworfen, in welchen er auf den Candidatengrad nicht examinirt worden war und welche zu dem Complex des vollen Lehrcursus der neu erwählten Facultät oder ihrer Abtheilung gehören. Nach Zuerkennung des Candidatengrades in der neu erwählten Facultät kann der Grad eines Magisters und hierauf der eines Doctors in der allgemeinen Ordnung nachgesucht werden.

§ 10. Wer die Prüfung auf den einen oder anderen

другую степень или званіе можетъ явиться ко вторичному испытанію не прежде, какъ чрезъ полгода послѣ перваго. Не удовлетворившій и сему второму испытанію можетъ въ третій разъ подвергнуться испытанію на степень равномѣрно чрезъ полгода. Если же онъ и въ третій разъ не выдержитъ испытанія, то по этому разряду наукъ не можетъ быть болѣе допущенъ къ испытанію.

§ 11. Аттестаты на званіе дѣйствительнаго студента и дипломы на ученые степени подписываются ректоромъ и деканомъ факультета по принадлежности и скрѣпляются секретаремъ совѣта.

§ 12. Удостоенный званія или степени, если принадлежитъ къ податному состоянію, можетъ получить аттестатъ или дипломъ не прежде, какъ по исключеніи законнымъ порядкомъ изъ подушнаго оклада.

II. *Объ испытаніяхъ на званіе дѣйствительнаго студента и на степень кандидата.*

§ 13. Испытаніе на званіе дѣйствительнаго студента и на ученую степень кандидата производится по одной и той же программѣ и въ одинаковомъ объемѣ, и удостоеніе сего званія или степени опредѣляется болѣе или менѣе одобрительными отмѣтками экзаменаціонной комиссіи. Выдержавшіе экзаменъ съ особенно одобрительнымъ успѣхомъ удостоиваются прямо степени кандидата, особому же испытанію на эту степень подвер-

Grad oder auf eine Würde nicht bestanden hat, kann sich zur abermaligen Prüfung nicht eher, als nach Verlauf eines halben Jahres nach der ersten melden. Wer auch diese zweite Prüfung nicht besteht, kann einer drittmaligen Prüfung auf den Grad gleichfalls erst nach einem halben Jahre unterzogen werden. Besteht derselbe aber auch zum dritten Mal die Prüfung nicht, so darf er in dem betreffenden Wissenszweige nicht mehr zur Prüfung zugelassen werden.

§ 11. Die Attestate auf die Würde eines graduirten Studenten und die Diplome auf die gelehrten Grade sind von dem Rector und dem Decan der betreffenden Facultät zu unterschreiben und von dem Secretären des Conseils zu contrasigniren.

§ 12. Gehört derjenige, dem eine Würde oder ein Grad zuerkannt worden, zu einem steuerpflichtigen Stande, so kann er das Attestat oder das Diplom nicht eher erhalten, als bis seine Ausschließung aus dem steuerpflichtigen Stande in gesetzlicher Ordnung erfolgt ist.

II. Von den Prüfungen auf die Würde eines graduirten Studenten und auf den Grad eines Candidaten.

§ 13. Die Prüfung auf die Würde eines graduirten Studenten und auf den gelehrten Grad eines Candidaten wird nach demselben Programm und in einerlei Umfang abgehalten, die Verleihung dieser Würde oder dieses Grades aber hängt von den mehr oder weniger anerkennenden Urtheilen der Prüfungs-Commission ab. Diejenigen, welche das Examen mit besonders befriedigendem Erfolge bestanden haben, werden unmittelbar des Candidatengrades gewürdigt; einer speciellen

гаются только тѣ, которые по первому испытанію приобрѣли лишь званіе дѣйствительнаго студента (см. § 10).

§ 14. Испытаніе на званіе дѣйствительнаго студента и на степень кандидата производится въ комиссияхъ, состоящихъ по крайней мѣрѣ изъ двухъ членовъ факультета, по назначенію онаго, и подъ предсѣдательствомъ декана подлежащаго факультета. Установленіе сроковъ испытанія зависитъ отъ подлежащихъ факультетовъ.

§ 15. Это испытаніе объемлетъ собою все предметы, опредѣленные для обучающихся въ университетѣ студентовъ подлежащаго факультета или его отдѣленія, включая въ число предметовъ испытанія и богословіе для принадлежащихъ къ православному исповѣданію.

§ 16. Испытуемый долженъ разрѣшить словесно, по каждой наукѣ такое число вопросовъ, какое признаетъ нужнымъ предложить ему экзаменаціонная коммиссія, и сверхъ того, письменно одинъ вопросъ по которому либо изъ главныхъ предметовъ факультета или отдѣленія онаго.

§ 17. Званіе дѣйствительнаго студента приобретается по одному испытанію, а степень кандидата — по испытанію и по диссертации на тему по собственному избранію, одобренной факультетомъ и представленной не позже шести мѣсяцевъ послѣ испытанія. Въ случаѣ неодобренія оной, дается шесть мѣсяцевъ на представленіе новой диссертации, и если вторая диссертация окажется неудовлетворительною, то испытуемый удостоивается только званія дѣйствительнаго студента. До одобренія диссертации выдержавшимъ испытаніе на степень

Prüfung auf diesen Grad werden nur diejenigen unterworfen, welche zufolge der ersten Prüfung nur die Würde eines graduirten Studenten erworben haben (siehe § 10).

§ 14. Die Prüfung auf die Würde eines graduirten Studenten und auf den Grad eines Candidaten wird unter dem Vorsitz des Decans der betreffenden Facultät in Commissionen abgehalten, welche wenigstens aus zwei Gliedern der Facultät, nach Bestimmung derselben, bestehen. Die Festsetzung der Termine der Prüfung hängt von den betreffenden Facultäten ab.

§ 15. Die Prüfung erstreckt sich auf alle Fächer, welche für die auf der Universität sich bildenden Studirenden der betreffenden Facultät oder ihrer Abtheilung bestimmt sind. Zur Zahl der Prüfungsfächer für die Studirenden der orthodoxen griechisch-russischen Confession gehört auch Theologie.

§ 16. Der Examinand hat in jedem Fache so viele Fragen mündlich zu beantworten, wie die Examinations-Commission ihm vorzulegen für nothwendig erachtet. Außerdem muß derselbe eine Frage aus irgend einem der Hauptfächer der Facultät oder ihrer Abtheilung schriftlich lösen.

§ 17. Die Würde eines graduirten Studenten wird durch die Prüfung allein, der Grad eines Candidaten aber durch die Prüfung und durch eine von der Facultät approbirte und nicht später als sechs Monate nach der Prüfung eingereichte Dissertation über ein selbstgewähltes Thema erworben. Wird die Dissertation nicht approbirt, so werden sechs Monate zur Einreichung einer neuen gewährt; ist auch die zweite Dissertation unbefriedigend, so wird dem Examinanden nur die Würde eines graduirten Studenten zuerkannt. Bis zur Approbation der Dissertation ist denen, welche die Prüfung auf den Can-

кандидата, по желанію ихъ, выдается аттестатъ на званіе дѣйствительнаго студента, вмѣсто котораго впослѣдствіи выдается дипломъ на степень кандидата.

§ 18. Испытуемый, бывъ удостоенъ за письменное рѣшеніе задачи для соисканія наградъ золотой или серебряной медали, освобождается отъ представленія особаго разсужденія на степень кандидата, если предметъ задачи касался спеціально одной изъ наукъ факультета и разряда.

III. Объ испытаніяхъ на степени магистра и доктора.

§ 19. Для пріобрѣтенія степени магистра надлежитъ выдержать испытаніе въ опредѣленномъ числѣ главныхъ и вспомогательныхъ предметовъ факультета или отдѣленія. Такое число предметовъ составляетъ особый разрядъ наукъ, по которому ищущій степени желаетъ получить оную. Разряды сіи показаны ниже въ особыхъ таблицахъ.

§ 20. Испытанія на степень магистра производятся въ теченіе всего года, за исключеніемъ университетскихъ ваканцій, въ полномъ собраніи факультета по принадлежности; но весь экзаменъ долженъ быть оконченъ въ теченіе полугодія и занять собою неменѣе 3 засѣданій.

§ 21. Назначеніе дня самаго испытанія дѣлается деканомъ по предварительному соглашенію съ экзаменаторомъ и съ испытуемымъ.

didatengrad bestanden haben, auf ihren Wunsch ein Attestat über die Würde eines graduirten Studenten auszureichen, an dessen Stelle in der Folge das Diplom auf den Candidatengrad ertheilt wird.

§ 18. Ein Examinand, dem für die schriftliche Lösung einer zur Bewerbung bestimmten Preisaufgabe die goldene oder silberne Medaille zuerkannt worden ist, wird von der Einlieferung einer besonderen Abhandlung auf den Grad eines Candidaten befreit, wenn der Gegenstand der Aufgabe sich speciell auf eines der Lehrfächer der Facultät und ihrer Abtheilung bezog.

III. Von den Prüfungen auf den Grad eines Magisters und Doctors.

§ 19. Wer den Grad eines Magisters erwerben will, hat eine Prüfung in einer bestimmten Anzahl von Haupt- und Nebenfächern der betreffenden Facultät oder ihrer Abtheilung zu bestehen. Diese Anzahl von Fächern bildet den besondern Wissenszweig, in welchem der Examinand den Grad zu erhalten wünscht. Die einzelnen Wissenszweige sind unten in besonderen Tabellen angegeben.

§ 20. Die Prüfungen auf den Grad eines Magisters werden im Laufe des ganzen Jahres mit Ausnahme der Universitäts-Ferien in der Plenar-Versammlung der betreffenden Facultät abgehalten; das Examen muß jedoch im Laufe eines halben Jahres vollständig beendigt sein und darf nicht weniger als drei Sitzungen ausfüllen.

§ 21. Die Bestimmung des Tages der Prüfung selbst erfolgt durch den Decan nach vorhergegangener Uebereinkunft mit dem Examinator und Examinanden.

§ 22. При испытаніи на степень магистра каждый экзаменаторъ, а равно и всѣ члены факультета предлагаютъ столько вопросовъ для словеснаго разрѣшенія, сколько окажется нужнымъ для основательнаго сужденія о познаніяхъ испытуемаго; предложенные вопросы и вмѣстѣ съ тѣмъ оцѣнка отвѣтовъ вносятся въ протоколъ, подписываемый немедленно всѣми присутствующими членами факультета. Относительно письменнаго вопроса примѣняются правила, изложенныя выше въ § 16.

§ 23. Отъ ищущаго степени магистра требуется, сверхъ устнаго испытанія, публичное защищеніе диссертациі на избранную имъ самимъ тему по предмету своего испытанія, съ присовокупленіемъ къ ней тезисовъ.

§ 24. Диссертациа на степень магистра, по распоряженію декана, подлежитъ разсмотрѣнію всѣхъ членовъ факультета, на что полагается не болѣе шести мѣсяцевъ срока. Въ случаѣ признанія диссертациі удовлетворительною, на основаніи письменнаго ея разбора, представленнаго въ факультетъ профессоромъ или занимающимъ кафедру доцентомъ, къ предмету котораго принадлежитъ сочиненіе, факультетъ вмѣняетъ магистранту въ обязанность напечатать диссертацию и представить ее, въ нужномъ количествѣ экземпляровъ, въ факультетъ не позже, какъ за мѣсяць до разрѣшеннаго факультетомъ публичнаго диспута.

§ 25. По удовлетворительномъ защищеніи диссертациі, факультетъ удостоиваетъ кандидата степени магистра и представляетъ Совѣту объ утвержденіи въ оной.

§ 22. Bei der Prüfung auf den Grad eines Magisters legt jeder Examinator und ebenso auch jedes Glied der Facultät so viele Fragen zur mündlichen Beantwortung vor, als zur gründlichen Beurtheilung der Kenntnisse des Examinanden erforderlich erscheinen; die vorgelegten Fragen und mit ihnen zugleich die Urtheile über die Antworten sind in ein Protocoll einzutragen, welches von allen gegenwärtigen Gliedern der Facultät unverzüglich zu unterschreiben ist. In Bezug auf die schriftliche Frage sind die oben § 16 angegebenen Regeln zu beobachten.

§ 23. Von dem den Grad eines Magisters Nachsuchenden wird außer der mündlichen Prüfung die öffentliche Vertheidigung einer Dissertation über ein von ihm selbst aus einem Fache des Examens gewähltes Thema gefordert; der Dissertation sind Thesen beizufügen.

§ 24. Die Dissertation des Magistranden unterliegt auf Anordnung des Decans der Durchsicht aller Glieder der Facultät, wozu eine Frist von nicht mehr als sechs Monaten bestimmt ist. Wird die Dissertation auf Grundlage der schriftlichen Beurtheilung, welche der Professor oder der den Lehrstuhl bekleidende Docent, zu dessen Fache die Schrift gehört, der Facultät vorzulegen hat, als befriedigend anerkannt, so giebt die Facultät dem Magistranden auf, die Dissertation drucken zu lassen und sie in der erforderlichen Anzahl von Exemplaren nicht später als einen Monat vor der von der Facultät bestimmten öffentlichen Disputation an die Facultät einzuliefern.

§ 25. Nach befriedigender Vertheidigung der Dissertation erkennt die Facultät dem Candidaten den Grad eines Magisters zu und macht behufs Bestätigung in demselben dem Confeil eine Vorstellung.

§ 26. Магистръ, ищущій степени доктора, не подвергается новому испытанію, но обязуется представить въ факультетъ диссертацию о предметѣ, принадлежащемъ къ избранному имъ разряду наукъ, и защищать ее публично по напечатанному предварительно экземпляру въ порядкѣ указанномъ выше въ §§ 24 и 25.

§ 27. Деканъ, по предварительномъ соглашеніи съ ректоромъ, назначаетъ время публичнаго защищенія диссертации, объявляетъ о немъ и дѣлаетъ распоряженіе о раздачѣ печатныхъ экземпляровъ диссертациі членамъ факультета и студентамъ университета.

§ 28. При публичномъ защищеніи диссертациі присутствуютъ деканъ и члены подлежащаго факультета. Докторы и магистры по той же наукѣ, хотя и не принадлежащіе къ университету, приглашаются принять участіе въ диспутѣ. Официальныхъ оппонентовъ изъ профессоровъ, заблаговременно назначенныхъ факультетомъ, должно быть не менѣе двухъ. Возраженія могутъ представлять также всѣ присутствующія на диспутѣ лица.

Примѣчаніе. Защищающій диссертацию обязанъ довести до свѣдѣнія декана о своихъ трехъ оппонентахъ.

§ 29. Деканъ открываетъ диспутъ, направляетъ пренія, охраняетъ порядокъ диспута, заключаетъ оный и собравъ мнѣнія присутствовавшихъ членовъ факультета, публично объявляетъ о состоявшемся рѣшеніи.

§ 30. Диссертацию на степень магистра и доктора

§ 26. Ein Magister, der den Grad eines Doctors nachsucht, wird keiner neuen Prüfung unterworfen, sondern hat bei der Facultät eine Dissertation über einen Gegenstand einzuliefern, der zu dem von ihm erwählten Wissenszweige gehört und dieselbe unter Beobachtung der oben §§ 24 u. 25 angegebenen Regeln nach vorgängigem Druck öffentlich zu vertheidigen.

§ 27. Nach vorhergegangener Uebereinkunft mit dem Rector bestimmt der Decan die Zeit der öffentlichen Vertheidigung der Dissertation, macht sie bekannt und trifft Anordnung zur Vertheilung der gedruckten Exemplare der Dissertation an die Glieder der Facultät und an die Studirenden der Universität.

§ 28. Bei der öffentlichen Vertheidigung der Dissertation sind der Decan und die Glieder der betreffenden Facultät anwesend. Die Doctoren und Magister derselben Wissenschaft werden, wenn sie auch nicht zur Universität gehören, zur Theilnahme an der Disputation eingeladen. Aus der Zahl der Professoren sind von der Facultät rechtzeitig nicht weniger als zwei officiële Opponenten zu ernennen. Jedoch können auch alle übrigen bei der Disputation anwesenden Personen als Opponenten auftreten.

Anmerkung. Der die Dissertation Vertheidigende hat die seinerseits erwählten drei Opponenten dem Decan namhaft zu machen.

§ 29. Der Decan eröffnet die Disputation, leitet die Discussionen, überwacht die Ordnung der Disputation, beschließt sie und macht, nachdem er die Stimmen der anwesenden Glieder der Facultät gesammelt hat, öffentlich den gefaßten Beschluß bekannt.

§ 30. Die Magister- und Doctordissertation kann durch

можетъ замѣнить самостоятельное ученое сочиненіе, хотя бы написанное и не съ цѣлью полученія ученой степени, если только оно относится къ тому разряду наукъ, по которому экзаменующійся или представляющій желаетъ пріобрѣсть ученую степень. Представленныя съ этою цѣлью сочиненія разсматриваются и защищаются публично тѣмъ же порядкомъ, какъ и диссертаци.

§ 31. Получившій за границею дипломъ на степень доктора можетъ, по усмотрѣнію подлежащаго факультета, быть допущенъ прямо къ испытанію на степень магистра, если будетъ искать ученой степени по тому разряду наукъ, по которому имѣетъ докторскій дипломъ или по другому, состоящему въ ближайшемъ сродствѣ.

eine selbständige, wenn auch nicht mit dem Zweck der Erlangung eines gelehrten Grades verfaßte gelehrte Schrift erlegt werden, wenn sie nur denjenigen Wissenszweig betrifft, für welchen der Examinand oder der die Schrift Einreichende den gelehrten Grad zu erwerben wünscht. Die zu diesem Zwecke eingereichten Schriften werden in der für die Dissertationen bestimmten Ordnung durchgesehen und öffentlich vertheidigt.

§ 31. Wer im Auslande ein Diplom auf den Grad eines Doctors erhalten hat, kann nach dem Ermessen der betreffenden Facultät unmittelbar zur Prüfung auf den Grad eines Magisters zugelassen werden, wenn er den gelehrten Grad entweder für den Wissenszweig nachsucht, für welchen er das Doctor-Diplom besitzt, oder für einen andern, welcher mit jenem in nächster Verwandtschaft steht.
